# 助力乌克兰来的同胞(第二版)

# 目录

0	引言	6
	0.1 在线申请居留许可	6
	0.2 抵达德国第一步	6
	0.2.1 抵达德国后我应该去哪里?	6
	0.2.2 我怎样才能到达我的目的地?	6
	0.3 重要电话号码	6
	0.4 旅行安全	
	0.4.1 旅行证件	7
	0.4.2 出行	
	0.4.3 个人资金	
	0.4.4 住宿	7
	0.5 手机应用 Germany4Ukraine-App	7
	0.6 危急情况的电话咨询	7
	0.6.1 www.hilfetelefon.de – 08000 116 016	8
	0.6.2 孕妇求助热线 - 0800 40 40 020	8
	0.6.3 通过聊天软件与儿童和青少年沟通	8
	0.6.4 通过邮件与儿童和青少年沟通	8
1	. 基础信息	
	1.1 工作	9
	1.1.1 我有在德国工作的许可吗?	9
	1.1.2 持有临时保护性的居留可以在德国工作吗?	9
	1.2 居留	9
	1.2.1 我是免签停留在德国。我现在应该怎么办?	9
	1.2.2 我需要在哪里注册?	.10
	1.2.3 在欧盟 2022 年 3 月 4 日决定接受战争难民后,哪些人将在欧盟获得保护	?
		.10
	1.2.4 我进入德国应该怎么办?我在德国哪里可以注册户籍并得到食宿?	
	1.2.5 乌克兰公民需要申请庇护吗?	
	1.3 出入境	.11
	1.3.1 入境德国和临时合法居留在短期内是否有保障?	11

	1.3.2 我可以继续在欧盟境内出行吗?	12
	1.3.3 如果我短期回到乌克兰,我的临时保护会不会失效?	12
	1.3.4 我如何带着宠物或计划带着宠物入境德国。	12
	1.3.5 与新冠有关的入境限制是否依然有效?需要什么证明?	12
	1.4 国家援助	12
	1.4.1 作为一个来自乌克兰的战争难民,我在德国能得到社会福利和医疗服务	吗?
	1.4.2 作为一个乌克兰战区难民,我可以获得咨询服务或参加语言课程吗?	
2.	. 住宿信息	14
	2.1 私人住宿	
	2.2 国家初级接待站	
	2.3 更多链接	
3.	. 医疗信息	
	3.1 紧急情况	
	3.2 医疗护理	
	3.2.1 私人诊所的医生	
	3.2.2 医院	
	3.2.3 药房	
	3.3 COVID-19 信息	16
	3.3.1 我可以在德国接种疫苗吗?	16
	3.3.2 我在哪里可以找到接种疫苗的更多信息?	16
	3.3.3 德国对新冠检测有什么规定,在哪里可以测试?	17
	3.3.4 我的疫苗接种在德国是否仍然有效?	17
	3.4 孕妇	17
	3.5 少年儿童	18
	3.6 护理	18
	3.7 门户网站	18
4.	. 工作和社会福利信息	19
	4.1 社会福利	19
	4.1.1 我可以在德国领取社会福利吗?	19
	4.1.2 我如何才能获得社会福利?	19
	4.1.3 如果我领取社会福利,我的家庭成员是否会自动领取?	19
	4.1.4 社会福利的具体事项	19

	4.1.5 申请社会福利时,我可以保留自己的财产吗?	.20
	4.2 劳动法	.20
	4.2.1 我可以在德国工作吗?	.20
	4.2.2 如果我有关于劳动法的问题,我可以联系谁?	.20
	4.2.3 在德国有哪些职业健康和安全规则	.20
	4.3 帮助	.21
	4.3.1 如果我在找工作,我可以联系谁?	.21
	4.3.2 有身体或精神障碍的人如何获取帮助和支持服务的进一步信息	.21
	4.4 语言学习	.21
5.	交通信息	.22
	5.1 交通	.22
	5.1.1 抵达	.22
	5.2 火车信息	.22
	5.2.1 适用于避难者的火车信息	.22
	5.2.2 我如何去某个特定地点?	.22
	5.2.3 我如何去德国的其他城市?	.23
	5.2.4 我是否需要买票?	.23
	5.2.5 我可以用我的乌克兰护照乘坐任何火车吗?	.23
	5.2.6 我是否也可以在德国之外出行?	.23
	5.2.7 我可以带孩子一起出行吗?	.24
	5.2.8 我可以带狗一起出行吗?	.24
	5.2.9 "helpukraine"票的有效期是多长?	.24
	5.2.10 使用"helpukraine"车票可以乘坐哪些火车?	.24
	5.3 汽车信息	.24
6.	教育和科研	.25
	6.1 德国的教育体系是怎样的?	25
	6.2 德国的职业培训体系是如何运作的?我在哪里可以获得寻找培训或求职方面的持?	
	6.3 我(在他国)获得的职业资格或高等教育学位是否需要在德国得到官方认证?在哪里可以得到有关认证问题的信息?	
	6.4 我在哪里可以得到有关在德国高校学习和科研的更多信息?	.27
	6.5 (除德国外) 在整个欧洲范围内,还有哪些关于乌克兰难民教育和学习方面的 第2	27

	6.6 如果我想学习德语,在哪里可以找到相应的语言班?	28
7.	. 常见问题	29
	7.1 从乌克兰到欧盟的边界是否是关闭的?	29
	7.2 我以乌克兰公民的身份持申根签证或使用生物识别护照免签进入德国。我怎样能延长我在德国的居留时间?	才 29
	7.3 乌克兰公民可以从波兰到德国旅行而无需签证吗?	29
	7.4 我有非乌克兰的第三国国籍,例如俄罗斯或非洲国家的国籍。我可以从乌克兰入另外一个邻国吗?	
	7.5 是否有针对乌克兰公民和/或其子女的接待计划?	29
	7.6 我与无人陪伴的未成年人一起旅行。我需要在哪里得到更多的资讯?	29
	7.7 提出庇护申请会不会影响我的后续居留?	30
	7.8 乌克兰公民可以在没有签证的情况下在德国申请长期居留(超过 90 天)吗?.	30
	7.9 拥有乌克兰公民身份的人,如果已经在德国呆了 90 天或更长时间,应该怎么办?	.30
	7.10 如果我需要住宿,我可以联系谁?	30
	7.11 来自乌克兰的德国归国公民在哪里可以得到进一步的信息?	30
结	辑翻译校对团队 (按首字拼音排序):	31

# 0引言

译文来源: https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de

逃离乌克兰战区来到德国,您需要信息和帮助、住宿或医疗护理吗? 我们希望提供您 在德国取得良好开端的第一手信息。

# 0.1 在线申请居留许可

如果您来到德国躲避战争,并且希望在德国获得长期居留权、或接受社会援助、或短期工作,您都可以提交居留申请。现在您可以通过 Germany4Ukraine 小程序向外国人登记处快速、方便地提交这一申请。这项申请服务由勃兰登堡州内政和地方事务部 (MIK)提供,具体事宜请参阅:

https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/service/aufenthaltstitel#/

### 0.2 抵达德国第一步

### 0.2.1 抵达德国后我应该去哪里?

您可以在德国所有城市注册登记。由于在大城市(特别是柏林、汉堡、慕尼黑)有大量的入境者,我们建议您可以前往其他城市或地区(以分散当地政府压力)。在全德国各地您都有可能找到住宿。而在法兰克福/奥德、科特布斯和汉诺威的火车站也有志愿者,他们也会帮助您在德国寻找住宿。

#### 0.2.2 我怎样才能到达我的目的地?

所有的德国火车对您都是免费的。您可以免费使用区域交通前往您的目的地。如果您希望乘坐长途列车(ICE、TGV、RJX、IC/EC),您可以在德国铁路旅游中心(DB Reisezentrum)获得一张"helpukraine"票。详情请见:www.bahn.de/info/helpukraine。

#### 0.3 重要申话号码

紧急援助 112/火警 112/警察 110/医疗急救 116117

#### 0.4 旅行安全

德国警方提醒:请警惕人口贩卖和欺诈,尤其是妇女和儿童

#### 0.4.1 旅行证件

除了警察或公共当局,切勿交出护照或身份证件给其他人。贴身携带身份证件和官方文件。

#### 0.4.2 出行

建议使用公共交通工具,或者与朋友一起开车出行。不要乘坐陌生人提供的个人交通工具。您可以使用自己的乌克兰护照/身份证或乌克兰居留证,乘坐到柏林、德累斯顿、纽伦堡或慕尼黑的火车,不需要额外的车票。而无论什么时候如果您想继续您的旅程,

您都可以从 德国铁路旅游中心 DB Reisezentrum 或德铁代理处 (DB Agentur) 拿到免费车票。

### 0.4.3 个人资金

始终贴身携带现金和信用卡并分散保管。使用带拉链或者扣子的内袋保管现金和信用卡。记住您的信用卡/借记卡号码。记住几个可信赖的人的电话号码,必要时向他们寻求帮助。

### 0.4.4 住宿

请务必通过正规渠道预订过夜住宿。提前告知您信任的人该住宿的名称和地址。如果 当您到达住宿地点时,感觉那里不安全,请马上离开。不要将您的护照作为住宿抵押。 时刻与您的孩子同行。请不要把您的孩子交由他人托护,尤其是您和孩子将被分开托 护时。如果您发现任何可疑或威胁,请即刻报警。

在紧急情况下,拨打 110! 遇到人口贩运、剥削和暴力,请联系专业咨询机构获取免费和匿名的帮助和建议,此类机构也提供有翻译服务或者使用您的母语交流。

# 0.5 手机应用 Germany4Ukraine-App

Germany4Ukraine 应用程序以乌克兰语,俄语,英语,德语为来自乌克兰的难民提供有关信息、住宿和医疗服务的最新信息。 免费的 Germany4Ukraine 应用程序适用于 Android 和 iOS 设备,并可以从德国或国外的 Play Store 和 App Store 下载。

# 0.6 危急情况的电话咨询

您可以通过电话或者在线咨询在各种紧急情况下获得帮助,例如暴力、 怀孕以及青少年和年轻人的心理问题。

# 0.6.1 www.hilfetelefon.de - 08000 116 016

全国受侵害妇女求助热线为曾遭受或仍在遭受暴力的妇女提供支持和建议。您可以得到免费的、保密的、全天候的帮助。

#### 0.6.2 孕妇求助热线 - 0800 40 40 020

全国孕妇救助热线提供匿名、免费和全天候的帮助和支持。该热线提供的咨询服务包括以使用保加利亚语、德语、英语、波兰语、罗马尼亚语或俄语提供的有关怀孕和分娩的各类信息。

### 0.6.3 通过聊天软件与儿童和青少年沟通

使用 Telegram 和 Whatsapp: +49 1573 5993126 (短信/Whatsapp)

Krisenchat 通过聊天提供乌克兰语、俄语或德语的心理社会咨询。儿童、青少年和 25岁以下的年轻人可以每周全天候联系 Krisenchat,并通过网站、短信、WhatsApp 直接联系专业顾问。

# 0.6.4 通过邮件与儿童和青少年沟通

Jugend-Notmail 是面向儿童和青少年的免费保密在线咨询服务,由心理学家和社会工作者全天候提供咨询,该服务同时提供乌克兰语、俄语、英语、德语、斯洛伐克语/捷克语或波兰语的支持。

# 1. 基础信息

译文来源: <a href="https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/basisinformationen">https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/basisinformationen</a>

#### 1.1 工作

#### 1.1.1 我有在德国工作的许可吗?

这取决于您的身份。如果您没有写明 "允许有偿就业 "的许可文件,或者如果您不是欧盟公民或冰岛、挪威、列支敦士登或瑞士的公民,您就没有德国的工作许可。然而,一旦您根据《居留法》第 24 条获得了临时的居留许可,只要获得外国人管理局的许可,您的居留中将会包含"允许有偿就业"的条目。当然,除此以外也有允许您工作的其他类型的居留许可。例如,技术工人居留或家庭团聚居留。您可以在外国人管理局了解更多相关信息。

# 1.1.2 持有临时保护性的居留可以在德国工作吗?

有可能可以。然而,有偿工作必须首先得到外国人管理局的许可。在申请居留权时,外国人管理局将会签发所谓的临时居留。这种临时居留是在实际居留签发和授予之前的一种替代手段。外国人管理局也可以在临时居留上标明"允许有偿就业"。有了这样的临时居留,您就可以在德国以自营职业者或雇员的身份工作。

同样,持有临时保护性居留的人也可以从事有特殊的职业准入要求(如行医执照或需要执照的行业)的工作。然而这些国外的职业资格需要在德国进行进一步的认证,这种认证同样对所有人开放。

#### 1.2 居留

#### 1.2.1 我是免签停留在德国。我现在应该怎么办?

许多来自乌克兰的人 (Menschen aus der Ukraine) 在 2022 年 8 月 31 日前都可以免签进入德国。所以至少在 2022 年 8 月 31 日之前,即使您在德国没有签证,您也可以在德国临时停留。

在此期间,您可以考虑按照以下的选项申请长期居留:

- 1. 您可以根据《居留法》第24条申请居留证。(见后面的问题)
- 2. 您可以因为其他目的申请居留权、例如学习或工作。
- 3. 或者您可以申请庇护。但是由于这种居留有很多限制,例如限制工作许可或者必须住在初级接待中心,因此我们不建议您选择这种方式。

#### 1.2.2 我需要在哪里注册?

请了解您所在地区的外国人管理局关于何时和如何提交申请的建议。请使用管理局提供的在线程序上传个人数据来预约。请注意"欺诈"网站,请勿在网上支付费用或提供任何银行信息,外国人管理局不会询问这些信息。

## 1.2.3 在欧盟 2022 年 3 月 4 日决定接受战争难民后,哪些人将在欧盟获得保护?

自 2022 年 2 月 24 日以来,由于俄罗斯的军事入侵而导致流离失所的乌克兰以下人群,根据执行法案第 2(1)条的规定有权获得《居留法》第 24 条的临时保护:

- 1.2022年2月24日前在乌克兰居住的乌克兰公民。
- 2. 2022年2月24日前在乌克兰享有国际保护或等同国家保护的无国籍人士和第三国国民。

以及

3. 上述两类人的家庭成员(即配偶、未婚伴侣、未成年未婚子女和近亲),即使他们不是乌克兰公民。

详情可参考联邦内政和内务部关于审核程序的信函(德语)。

## 1.2.4 我进入德国应该怎么办? 我在德国哪里可以注册户籍并得到食宿?

户籍注册程序分为四个步骤,依次为:初步登记、分配居住地(关系到社会福利)、在目的地登记住址和申请居留许可。

2022年2月24日居住在乌克兰的外国人以及2022年2月24日在乌克兰有住所或常规居住但当时不在乌克兰的乌克兰公民在2022年8月31日之前可免于申请居留许可。而德国乃至整个欧盟都有以下规定:乌克兰公民可以在欧盟自由逗留,或持带生物识别功能的护照在欧盟内停留90天(所有申根国家总和)。

因此在这种情况下,在德国的初步登记并不是强制性的。然而,如果来自乌克兰的战区难民希望获得德国国家提供的住宿、护理或社会福利,那您就需要登记注册。如果您想登记注册并获得国家支持,请联系您所在居住地的接待中心或警方。

当您登记注册时,如果您正在申请社会福利,您将会分派居住地,从而减少管理机构的工作量也会让费用分摊到不同的城市。在您明确被分派到居住地之后,您可以再申请正式居留,居住地当局随后也会负责您的社会福利和以及后续居留。此外,如果您可以自己提供住宿,例如朋友或亲戚家,那么在登记注册时通常只会记录你的详细资料而不会被分配居住地。

在您登记注册后,作为您的登记证明,您通常会得到一份所谓的抵达证明,以用来联系当地负责发放福利的社会福利办公室。

除登记处登记或注册以及之后签发的抵达证明之外,您必须自主申请居留许可。有时登记注册,抵达证明和居留权会一起被签发。另外,如果您已经拥有一个"临时签证(Fiktionsbescheinigung)"或线上居留申请的收据,就表示您已经提出了居留许可申请。

重要提示:抵达证明并不是居住证。在您明确了您的暂时住地之后,您必须向负责该地的外国人管理局申请居留许可,之后才能申请社会福利。如果您在申请了居住证后搬家,请将您的新地址告知外国人登记处。请在各外国人管理局的网站上了解情况。您可以在 BAMF-NAVI 中找到最近的外国人管理局。

此外,许多车站还设有市政联络点,如果您需要帮助,可以向其求助。无人陪伴的未成年人也请联系最近的青少年福利办公室,该办公室将负责所有之后的步骤。

#### 1.2.5 乌克兰公民需要申请庇护吗?

不需要。(其他第三方国家国民,包括中国人,需要)

**重要提示:** 入境时的登记并不是庇护申请。庇护申请需要向联邦移民和难民局的主管分局提出。

### 1.3 出入境

#### 1.3.1 入境德国和临时合法居留在短期内是否有保障?

一般而言,非欧盟公民或冰岛、列支敦士登、挪威或瑞士公民的人(包括中国人)通常需要获得许可才能在德国合法长期居留。这种许可证被称为"居留/居住许可"。这种许可证通常要在入境前获得。而入境前在大使馆或总领事馆颁发的居住证(一般是护照上的贴纸)被称为"签证"。签证或居留许可都不会自动给予,而是需要申请人主动申请。然而由于乌克兰的特殊情况,联邦内政和内务部颁布了一项特别法律条例,暂时免除了联邦境内来自乌克兰的战争难民的居留许可。它于2022年3月9日生效,有效期可向前追溯至2022年2月24日。

因此,目前来自乌克兰的战争难民不需要居留证。该条例最初限定到 2022 年 8 月 31 日。在此期间战争难民可以提交正式的居留申请。因此,根据目前的状况,居留申请 必须最迟于 2022 年 8 月 31 日提交给当地的外国人管理局。请在您所在城市的外国人管理局的网站上及时了解您是否需要为此预约,或者您是否可以在截止日期前在线提 交居留证申请。一旦您提交申请,在对申请作出决定之前,您仍然可以在德国停留,甚至在 2022 年 8 月 31 日后,您还会拿到一个所谓的临时居留许可。

**重要提示**:初次登记、指派居住地、在登记处登记注册和申请居留权是不同的步骤,但根据当地机构不同,有的步骤会同时进行。

#### 1.3.2 我可以继续在欧盟境内出行吗?

凭借(乌克兰)生物识别护照,乌克兰公民可以继续在申根地区内旅行,无需签证,并在180天内总共停留90天。如果您已有居留权,例如临时保护签证等,即使您没有生物识别护照,也可以借此在欧盟境内旅行。如果您想在另一个欧盟成员国申请临时保护,目前一般不需要签证,但是由于我们还没有跨国的分派机制,您可以自行到目的国申请当地的临时保护居留。

### 1.3.3 如果我短期回到乌克兰、我的临时保护会不会失效?

德国临时保护的居留证在以下情况下会失效:

您永久性离开德国或您离开德国的时间超过6个月。

#### 1.3.4 我如何带着宠物或计划带着宠物入境德国。

鉴于目前的情况,携带宠物进入德国和其他欧盟成员国的条件已经暂时放宽。关于宠物问题的进一步信息可在这里找到: <a href="https://www.bmel.de/DE/themen/tiere/haus-und-zootiere/einreise-heimtiere-ukraine.html">https://www.bmel.de/DE/themen/tiere/haus-und-zootiere/einreise-heimtiere-ukraine.html</a>。

#### 1.3.5 与新冠有关的入境限制是否依然有效? 需要什么证明?

根据《新冠病毒入境条例》,在进入德国之前,入境者有义务提供证明(接种疫苗、康复、测试),但不需要额外检疫和登记,因为乌克兰从 2022 年 2 月 27 日起不再被

列为高风险地区。然而,请入境者务必始终遵守《新冠病毒入境条例》里的要求。此外,在当前情况下,在入境时入境管理处也会为入境者提供自愿测试。而在入境者出现新冠症状的情况下,请务必咨询专业医务人员。

# 1.4 国家援助

1.4.1 作为一个来自乌克兰的战争难民,我在德国能得到社会福利和医疗服务吗?

如果有需要,《居留法》第24条适用范围内的所有人都可以根据《寻求庇护者福利法》(AsylbLG)获得生活和医疗方面的福利。请向当地政府了解相关程序,或在其网站上查找信息。通常情况下,只有在接待中心或外国人登记办公室等地进行登记后,才能获得福利。而在登记后,将颁发一系列证明(抵达证明、行程证明、临时居留或其他确认书),藉此您可向主管福利机构提交社会福利的申请。

1.4.2 作为一个乌克兰战区难民,我可以获得咨询服务或参加语言课程吗? 联邦政府希望能使您更容易到达德国并在此定居。为此,即使还不清楚您将在德国停留多长时间,德国政府也会有一些优惠向您开放。

关于所有课程和优惠的详细信息,以及详细的注册方式,可以在我们的信息表中找到: "为来自乌克兰的难民提供的融合服务"。

# 2. 住宿信息

译文来源: https://www.qermany4ukraine.de/hilfeportal-de/unterkunft

在您找到长期住所之前,边境当局将提供国家管理的紧急庇护所,提供休整,护理以及其他相关支援服务。此外,诸如 www.unterkunft-ukraine.de 和 airbnb.org 等平台也提供私人住宿。

#### 2.1 私人住宿

乌克兰住宿网页(<u>www.unterkunft-ukraine.de</u>)为逃离乌克兰的人提供私人住宿以及更多的信息。这个网页会提供在线表格用于注册和获取相关的咨询。您在平台上注册并提供个人的信息和需求之后,会有合适的房东与您取得联系并提供住所。

## 2.2 国家初级接待站

无论有无庇护申请,您都可以进入德国。根据临时保护令,欧盟规定对于来自乌克兰的战争难民(Kriegsflüchtlinge aus der Ukraine),无需递交庇护申请就可被欧盟国家所接纳。也就是说,根据《居留法》第24条的规定,乌克兰难民不需要经过德国官方庇护审核就可以被接纳进入德国。德国的相关主管部门通常会就近把您转到地方收容站,在那里您会得到初步安置。

假如(之后)您希望正式被纳入乌克兰战争难民的接受计划中的话,根据《居留法》第24条的规定,您必须向德国外国人管理局申请临时居留许可。您可以在BAMF-NAvI (https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden) 找到您对应的外国人管理局。

#### 2.3 更多链接

更多的私人住宿信息可以在 warmes-bett.de 或 host4ukraine.com 门户网站上找到。此外,德国青年旅社(jugendherberge.de)也为难民提供住宿。同时德国住房业的网站(https://www.gdw.de/wohnungswirtschaft-hilft-ukraine/)也将提供全德国范围内按区域划分的住宿概况。

# 3. 医疗信息

译文来源: <a href="https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/medizinische-versorgung">https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/medizinische-versorgung</a>

假如您因为生病需要医生或心理护理,医疗信息这部分将会提供您最基础的重要资讯。此外,这部分还会列举一些其他信息,例如如何找到适当的负责人,如何预约医生以及在发生医疗紧急情况时应该如何处理。同时,这部分也将会带您了解更多关于德国能免费提供的基本医疗服务,包括检测和接种 Covid-19 疫苗。

## 3.1 紧急情况

对于在夜间、假日以及周末等非常规时间发生的突发疾病都可以依靠德国庞大的支援网络获得治疗(救援服务: 112/毒物急救电话: +49 30 19240/医疗急救: 116 117/同时药店也提供夜间或紧急服务)。上述提到的医疗紧急情况包括: 急性呼吸窘迫、急性胸痛、急性腹痛、急性眩晕症、事故和伤害、怀孕期间的并发症、急性精神错乱、急性自杀的隐患、误用药品的紧急情况、过敏性休克失、去知觉或昏迷。对于这些情况您应该直接向救护车服务、急救中心或医生寻求帮助。(注:请向接待中心的护理人员询问接待中心的医疗紧急情况联系人。)

以下链接将提供更详细的信息, 如关键词和电话号码等:

https://www.migration-gesundheit.bund.de/

## 3.2 医疗护理

德国医疗健康系统由以下几个部分构成:

#### 3.2.1 私人诊所的医生

私人诊所的医生通常在在个人诊所或合作诊所中诊断和治疗疾病。这些注册医生可以 开具药物处方或将病人转入医院进行进一步的治疗。一般情况下,私人诊所的医生会 与社会福利局或法定医疗保险结算治疗费用。病人也可以自费就医,但是一般这笔钱 事后无法得到报销。

**重要提示**:大多数医生只接受预约治疗。因此,预约!最好是通过电话预约,是非常有必要的。在预约成功后请务必按照约定时间就医。未预约的病人一般会需要很长的 待诊时间。

医生必须遵守医疗保密规定,他们不得将病人的信息透露给他人。但某些传染病,如结核病,医生为了防止传染病进一步传播,必须向公共卫生部门报告。这样的报告不会对庇护程序产生影响。(重要提示:许多医生会说英语或其他外语。您可以询问这些要点。如果您的德语不足以应付这些状况,我们建议您在一个信任的、会说德语的人陪同下就医。)在kvberlin.de 网站上,您可以找到各诊所在服务中能够提供哪些其他语言。

#### 3.2.2 医院

在注册医生无法进行适当治疗的情况下,您将会被转入医院接受治疗。但是住院治疗的申请必须事先得到批准。因此在没有事先转诊的情况下,只有紧急就医才能够去医院治疗。

#### 3.2.3 药房

在德国,许多医药产品病人只能在药店购买。有些药物只有在注册医生开具处方的前提下可在药店购买。当然,药店同样有许多不需要处方的非处方药,然而这些费用一般无法由负责的国家机构报销。药店可以向您介绍每种药物的使用指南。在所有的时间段,每个规定范围内都会有至少一家药房提供紧急服务。

# 3.3 COVID-19 信息

# 3.3.1 我可以在德国接种疫苗吗?

可以。德国提供足够的新冠疫苗,预约接种疫苗的时间段也很充裕。关于 COVID-19 疫苗接种的信息可以参阅 www.zusammengegencorona.de(有俄语和其他语言版本)。

#### 3.3.2 我在哪里可以找到接种疫苗的更多信息?

乌克兰语的新冠疫苗接种资讯可以在以下网页下载:

mRNA 疫苗接种信息: https://www.germany4ukraine.de/resource/blob/

2012724/2015774/335c054a94e11d9d246b8ebb882a615c/rki-

aufklaerungsbogen-mrna-de-data.pdf?download=1

#### 蛋白质疫苗接种信息:

https://www.germany4ukraine.de/resource/blob/

2012724/2015772/2cc38ce8808a245fc73d4e6ed761ca4d/rki-

aufklaerungsbogen-protein-de-data.pdf?download=1

#### 载体疫苗接种信息:

https://www.germany4ukraine.de/resource/blob/

2012724/2015596/5b5afc35f7b20163be6180a6f3c5d993/rki-aufklaerungsbogen-

vektor-de-data.pdf?download=1

疫苗接种宣传册: "接种疫苗有帮助,现在就接种疫苗的7个理由"

https://www.germany4ukraine.de/resource/blob/

2012724/2015800/41830bd22f4f7d1b4ab1328eb63ebc56/210x297-bmg-corona-

2208-impfenhilft-7gruende-de-bf-data.pdf?download=1

#### 儿童(5-11岁)疫苗接种信息:

https://www.germany4ukraine.de/resource/blob/

2012724/2015778/178cf1116d383fdf083c0e5ec442ec91/210x297-bmg-corona-

schutzimpfung-5-11jahre-infoblatt-bf-data.pdf?download=1

# 儿童和青少年(12-17岁)疫苗接种信息:

https://www.germany4ukraine.de/resource/blob/2012724/2015776/

e574fa9d0d3b16bdd25c1cb48dbb2e7d/210x297-bmg-corona-schutzimpfung-

12-17jahre-infoblatt-bf-data.pdf?download=1

## 3.3.3 德国对新冠检测有什么规定, 在哪里可以测试?

根据目前的检测规定,无论是否已经接种疫苗或处于新冠感染康复状态,所有公民每周至少可获得一次免费的快速检测(PoC-Test)。有关测试的信息,可以在www.zusammengegencorona.de 上找到俄文及其他语言版本。

#### 3.3.4 我的疫苗接种在德国是否仍然有效?

只要接种的是欧盟批准的疫苗、来自乌克兰的疫苗接种证书就会被认可。

### 3.4 孕妇

孕妇会接受适当的医疗护理。整个怀孕的过程以及孩子的发育都会被检测,包括定期检查(例如验血、验尿和超声波检查)、分娩前、分娩中和分娩后的护理。如果您怀孕了,您会从注册医生那里收到一份"母亲护照(Mutterpass)"。护照上将会记载所有的个人检查记录。分娩是由助产士和产科护士以及医生共同完成。而在分娩前后,助产士和分娩护士也会给与全面的照顾。

## 3.5 少年儿童

一般来说,在孩子出生后,父母会收到一本儿童检查手册,其中准确描述了在什么时候需要进行哪种检查。

重要提示:请妥善保管这本检查手册,并在您的孩子看病时携带。

六岁以下的儿童将会有多次常规检查。例如,在出生后会立即进行第一次检查;此外,每次检查都会测试感觉器官(如听觉、视觉),以及呼吸、消化和肌肉组织的代谢和功能;而每次的检查也会对儿童的发育和行为障碍做针对性的检查。对于12至14岁的青少年,建议进行后续检查。这是为了发现青少年是否存在身体和心理发展上的潜在问题。医生会检查和测量身高、体重和血压,以及其他指标。

这些检查对于促进您孩子的健康发展非常重要。因此,请尽量进行所有的检查。

# 3.6 护理

老年人以及有身体、精神或心理障碍的人都很依赖护理。护理信息可在 <a href="https://www.migration-gesundheit.bund.de/de/pflege/">https://www.migration-gesundheit.bund.de/de/pflege/</a> 中找到

## 3.7 门户网站

https://www.migration-gesundheit.bund.de/de/startseite/

# 4. 工作和社会福利信息

译文来源: <a href="https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/arbeit-und-soziales">https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/arbeit-und-soziales</a>

## 4.1 社会福利

### 4.1.1 我可以在德国领取社会福利吗?

是的。如果您需要例如在住宿、食物或医疗方面的援助,相关部门会将此视为一种请求保护的信号。那么您通常有权获得《寻求庇护者福利法》(AsylbLG)规定的福利。此外,如果您根据《居留法》第24条获得了居留许可,您也有权根据《寻求庇护者福利法》获得福利。

#### 4.1.2 我如何才能获得社会福利?

如果您需要帮助,您应该首先在一个初级接待机构登记。您也可以在外国人管理机构或通过联邦警察进行登记。登记后,您会得到一份所谓的抵达证明

(Ankunftnachweis),用来向当地福利机构申请《寻求庇护者福利法》规定的福利。此外,根据《居留法》第24条第1款,当您向居住地或暂住地的外国人管理局申请居留许可,您也同时有权根据 AsylbLG 获得社会福利。如果您不符合《居留法》第24条第1款的申请规定,您将首先获得一个所谓的短期居留,您有权使用这个短期居留依据 AsylbLG 的规定获得福利。您可以使用上述提到的两种居留种类向主管福利的机构申请这些福利。

您在向联邦移民和难民局(BAMF)提出正式的庇护申请后也有资格获取 AsylbLG 规定的福利。然而,对于来自乌克兰的避难者(Vertriebene aus der Ukraine)来说,一般不需要特地为了居住权或申请社会福利而提出庇护申请。

## 4.1.3 如果我领取社会福利,我的家庭成员是否会自动领取?

家庭成员如果需要援助,也可以获得福利。然而原则上,他们也必须经过上述的申请流程。

#### 4.1.4 社会福利的具体事项

根据《寻求庇护者福利法》的规定,社会福利需要满足食物、住宿、取暖、衣服、医疗保健以及家庭用品和消耗品的需要。此外,进一步的社会福利,还需要可以满足日常生活中的个人需求(如移动和通信)。最后,在特殊的个别情况下,也可以给予其他必要的福利。

### 4.1.5 申请社会福利时,我可以保留自己的财产吗?

只有需要保障最低生活水平的人才可以申请援助。如果一个人无法用自己的收入或资产支付其生活费用,他或她就可以申请援助。因此,在评估援助需求时,您实际可支配的自有收入和财产会被考虑在内。评估时的个人资产与收入并不是评估的全部因素,而是考虑不同豁免金额后再计入考量。但是,位于乌克兰境内的资产目前被认为是不能变现的,因此,它不会被考虑在(个人资产)内。

## 4.2 劳动法

#### 4.2.1 我可以在德国工作吗?

是的,如果您有临时居留(Fiktionsbescheinigung),您也可以获得外国人主管部门的工作许可。但是,您的临时居留以及之后的正式居留必须包含"允许有偿就业"的标注。此后您可以在德国从事任何工作。请注意,根据职业法,某些职业的准入是有限制的(如医生、教师、教育工作者--更多信息可在关于职业资格认可的问题下找到)。您也可以作为一个临时雇员工作。

您也可以自己创业或做自由职业者。然而每个部门都对创业有特殊要求,需要加以考虑。这些要求可能关系到专业法规、特别许可证、甚至是保险法。

此外,如果您符合以上所提到的条件,原则上您也可以在当地外国人管理局申请以就业或培训为目的的居留许可。

### 4.2.2 如果我有关于劳动法的问题,我可以联系谁?

您可以在 www.faire-integration.de 网站上找到关于德国雇员权利的重要信息。如果您有具体的问题,例如您认为雇主没有支付您足够的工资,您可以联系上述网站的咨询中心,免费获取不同语言(包括俄语和乌克兰语)的咨询。

#### 4.2.3 在德国有哪些职业健康和安全规则

关于德国的职业健康和安全体系以及相应的法律规定的概述,请见: <a href="https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Arbeitsschutz/erklaerung-arbeitsschutz.html">https://www.bmas.de/DE/Arbeit/Arbeitsschutz/erklaerung-arbeitsschutz.html</a>。

#### 4.3 帮助

# 4.3.1 如果我在找工作,我可以联系谁?

当地就业机构将帮助您寻找工作,并乐意为您提供个人咨询。在这里您可以找到与您对接的劳工局(www.arbeitsagentur.de)。

# 4.3.2 有身体或精神障碍的人如何获取帮助和支持服务的进一步信息

请根据您所在的联邦州联系相应的机构

具体请参考 https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/arbeit-und-soziales

#### 4.4 语言学习

联邦移民和难民局(BAMF)在其网站上提供了一个学习德语的免费在线服务概览。 https://www.bamf.de/DE/Themen/MigrationAufenthalt/

ZuwandererDrittstaaten/Migrathek/Vorintegration/vorintegration-node.html 同时,联邦移民和难民办公室(BAMF)提供各种国家补贴的语言课程。原则上,如果您领取社会福利等,您可以申请免除这些语言课程的费用。您可以在以下网站找到更多信息。

https://www.bamf.de/DE/Themen/Integration/ZugewanderteTeilnehmende/ AsylbewerberGeduldete/asylbewerbergeduldete.html

# 5. 交通信息

# 译文来源: https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/mobilitaet

对于来自乌克兰战区的入境者(Ankommende aus dem Kriegsgebiet Ukraine),有由国家组织的免费转机方案。从波兰出发,以柏林、科特布斯,法兰克福/奥德和汉诺威几个城市为中心枢纽,您可以乘坐公汽和火车前往全德国各地。

通常情况下,当您到达枢纽站时,下一段的交通工具已经准备就绪。如果您需要关于 进一步的交通信息,请联系当地的帮助者和信息点。同时我们也会向您提供关于在目 的地获取后续服务的重要信息。

#### 5.1 交通

#### 5.1.1 抵达

**抵达车站**:在德国有三个主要的到达站--从波兰至柏林、科特布斯或汉诺威。在那里,您可以找到志愿者,中央供应点以及您继续旅行所需的所有信息。您可以从这些车站乘坐德国铁路公司的所有短程和长途列车来继续您的旅程。

主要到达站的详情可在以下链接找到: <a href="https://zugportal.de/article/kayh5LyolwECTCEZ2IKZ">https://zugportal.de/article/kayh5LyolwECTCEZ2IKZ</a>

# 5.2 火车信息

### 5.2.1 适用于避难者的火车信息

在德国,您出示乌克兰护照便可免费乘坐火车。此外在2月24日前居住在乌克兰的第三国公民也有权免费乘坐火车。而在您到达德国之后,您将获得一张免费的"helpukraine"票,用于您接下来的旅程。你可以在这个页面上找到更多信息: https://zugportal.de/article/kAYH5LyolwECTCEZ2lKZ]

安全建议: 车票是免费获取, 谨防藉此的诈骗行为!

#### 5.2.2 我如何去某个特定地点?

在所有的到达站,都会有帮助人员接待您,他们会向您解释接下来的出行步骤,并随时解答您的问题。

要去另一个主要城市,最快的方式是乘坐德国铁路公司运营的长途列车。这类列车被标记为 EC、ICE 或 IC。您可以在各车站的大型信息板上阅读当前的车况,包括所有当前的车辆状况;或者在到达站,您也可以询问相应的帮助人员。如果您要继续乘坐长途列车,您可以在德国铁路旅游中心(DB Reisezentrum)获得一张免费的"helpukraine"票。你可以使用本免费票到达您的目的地(也适用于德国以外)。此外,如果您有乌克兰护照或者符合乌克兰身份的证明文件,德国所有其他的公共交通工具对您也是免费的。这包括德国所有的 S-Bahn、区域列车、区域快车,以及所有的地铁、有轨电车、城市列车和公共汽车。

## 5.2.3 我如何去德国的其他城市?

使用"helpukraine"车票,您可以免费乘坐火车前往德国的另一个目的地。此外,德国境内的所有其他公共交通工具您也可以免费使用。你可以在这里找到更多信息。https://zugportal.de/article/4PyracPQioapVuyDbtOZ6t

#### 5.2.4 我是否需要买票?

在德国入境后,您使用乌克兰护照或相应的乌克兰身份证件就可以免票。然后您可以乘坐任何其他当地的火车前往您的目的地。如果您想继续乘坐长途服务,您可以从德铁旅行中心获得一张免费的"helpukraine"票。这张票会注明您希望到达的目的地(也包括德国国外)。

#### 5.2.5 我可以用我的乌克兰护照乘坐任何火车吗?

从 2022 年 3 月 1 日起,从波兰、捷克、奥地利进入德国的乌克兰难民可以凭护照免车票入境。如果您想继续乘坐长途火车(ICE、TGV、RJX、IC/EC)去见朋友、亲戚或熟人,您可以在任何一家德铁旅行中心 DB Reisezentrum 或德铁代理处 DB Agentur 获得一张免费的"helpukraine"车票。您可以凭借身份证件免费乘坐当地的火车。

# 5.2.6 我是否也可以在德国之外出行?

从东部抵达德国后,您可以从德铁旅行中心 DB Reisezentrum 或德铁代理处 DB Agentur 免费获得一张前往您希望到达目的地的 helpukraine 票。这个目的地也可以是德国以外的其他国家。目前,我们仍在与我们的合作铁路部门协调。迄今为止,您可以到达以下国家:比利时、丹麦、法国(ICE、TGV 和 Thalys)、卢森堡、荷兰、奥地利、波兰、瑞士、斯洛伐克、捷克共和国和南蒂罗尔。此外如果乘坐 Eurocity,您最远还可以到达维罗纳、博洛尼亚或威尼斯。

## 5.2.7 我可以带孩子一起出行吗?

可以。成人票中将包含15岁以下儿童的车票。

#### 5.2.8 我可以带狗一起出行吗?

可以。但狗必须被拴住,并且不能干扰到其他乘客。

### 5.2.9 "helpukraine"票的有效期是多长?

一张"helpukraine"票的有效期是2天。

### 5.2.10 使用"helpukraine"车票可以乘坐哪些火车?

"helpukraine"车票适用于所有 DB 长途列车以及本地和地区性的短程火车。

#### 5.3 汽车信息

Flixbus 为所有的乌克兰难民提供免费车票。如果您要获得车票,请将您的请求发送到这个电子邮件地址: <a href="mailto:service@flixbus.com.ua">service@flixbus.com.ua</a>。

申请书必须包括以下所有信息:

电子邮件名称: UKRAINE (必须填写!)

出发城市(Przemyśl/Rzeszów/Suceava/Tulcea)--**到达城市**,出发日期和时间

(Flixbus 到达城市可以在 global.flixbus.com 网站上找到)

乘客的姓名 电话号码

电子邮件地址(非常重要: 车票将会以邮件形式发送!)

向上述地址发送电子邮件后,您可能首先会收到自动回复,之后将会有工作人员直接 与您联系。我们的客服团队将以最优先的方式处理您的请求。

关于 Flixbus 的更多信息,Flixbus 的优惠以及免费票,可以在公司网站上找到更详细的信息: https://corporate.flixbus.com/de/flixbus-unterstuetzt-die-ukraine/

# 6. 教育和科研

译文来源: <a href="https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/bildung-und-forschung">https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/bildung-und-forschung</a>

您希望在德国参加初等教育,职业培训或者高等教育吗?这一部分会提供有关德国初等教育,职业培训以及高等教育的相关信息,同时也会提供关于跨国职业水平认证以及教育资源的进一步信息。

# 6.1 德国的教育体系是怎样的?

在德国,各地共有32000多所中小学,所有这些学校都有相同的入学标准。德国的初等教育政策由16个州分别独立制定。自乌克兰战争开始以来,所有州对于接收难民学生、简化入学程序与确保儿童就学的准备工作都已就绪。

在德国,普通义务教育一般从儿童六岁那年开始,大多为九年全日制教育(在柏林、勃兰登堡和不来梅为十年全日制义务教育;在北莱茵-威斯特法伦,文理学校为九年全日制教育,而其他学校则为十年全日制)。

关于学龄儿童教育的基本信息可在以下网页找到:

https://www.bmbf.de/bmbf/de/bildung/bildung-im-schulalter/bildung-im-schulalter\_node.html

# 6.2 德国的职业培训体系是如何运作的?我在哪里可以获得寻找培训或求职方面的支持?

在德国,公司内部培训(也称为双元制教育)是最常见的培训类型。学徒式的教育同时在公司和职业学校进行。(在德国)有超过320种学徒职业。

BerufeNavi 门户网站为寻求走上职业培训道路的年轻人提供支持。它综合提供了一个有质量保证并经过验证的以 "职业定位和寻找培训场所 "为主的互联网链接集合。该网站也有乌克兰语和俄语版本:

https://www.berufenavi.de/immigrants#content54

联邦职业教育和培训学院为乌克兰难民提供了特别网页(德语): <a href="https://www.bibb.de/de/155561.php">https://www.bibb.de/de/155561.php</a>

联邦劳动和社会事务部提供有关工作和社会福利相关的信息: https://

www.bmas.de/DE/Europa-und-die-Welt/Europa/Ukraine/ukraine.html

联邦劳工局帮助您寻找合适的工作机会:

https://www.arbeitsagentur.de/ukraine

# 6.3 我(在他国)获得的职业资格或高等教育学位是否需要在德国得到官方认证? 我在哪里可以得到有关认证问题的信息?

来自乌克兰的寻求庇护者(Schutzsuchende aus der Ukraine)可以根据居留法 (AufenthG)第24条的居留许可或相应的临时居留(Fiktionsbescheinigung)中包 含的工作许可("允许有偿就业"条目),在几百种职业中选择合适的工作。这包括所 有的非监管性职业(nicht-reglementierten Berufe),如办公室助理或不同的学术职业,如生物学家、化学家或数学家。

然而,在监管性领域工作则需要得到认证。监管性职业是受法律保护的职业,例如护理、卫生和教育等领域里的职业:包括例如医生或护士等卫生健康领域的职业或中小学教师和教育工作者等职业;它们还包括官方认可的职称,如工程师,以及一些个体职业或私营行业里认可的能力和专业技能证书,或者高级职称,如高级工匠或商务管理专家。

(对您而言)是否需要办理认证手续,这些手续需要哪些文件,以及有哪些其他的可能性,都可以在联邦政府的官方认证网站上找到不同语言的详细信息: https://

www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php?

mtm\_campaign=2022sea&mtm\_kwd=zge&gclid=Cj0KCQjwgYSTBhDKARIsAB8Ku ku8URqxQdA2RskjDn\_smEfDXeniVhcabOtKuYIldO-

#### xPf0QD7DDt0saAiFeEALw wcB

此外,"资质认证融合计划"(Förderprogramm "Integration durch Qualifizierung") 的咨询中心可提供免费的咨询和支持。在前述联邦政府官方认证网站上您可以搜索到您附近的咨询中心。另外,"在德国工作和生活"热线也将回答您有关入境、居留、找工作和德语学习的问题。它还可以提供关于职业认证的初步咨询:周一至周五上午8点至下午6点(欧洲中部时间)+49 30 1815 - 1111。

如果您想凭借您非德国的高校学位从事非监管性工作,学位证书的认证在求职等很多方面会有帮助。学位认证会是一份关于您高等教育学位质量的官方文件,同时该认证也会阐明您的高等教育学位级别并证明您拥有在相关领域就职或进行科研工作的相关资质。您可以在德意志联邦共和国各州教育和文化事务部长常设会议秘书处(KMK: <a href="https://www.kmk.org/">https://www.kmk.org/</a>)的外国教育中央办公室(ZAB)申请该学位认证。有关学位认证申请程序的信息有德语、英语和乌克兰语版本。

如果您有外国初等教育或职业资格证书,您也可以在德国进行认证。在网页 <a href="https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php?">https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php?</a>

mtm\_campaign=2022sea&mtm\_kwd=zge&gclid=Cj0KCQjwgYSTBhDKARIsAB8Kuku8URqxQdA2RskjDn\_smEfDXeniVhcabOtKuYIldO-

xPf0QD7DDt0saAiFeEALw wcB 上,您可以找到关于非德国职业资格在德国认证等主题的常见问题的答案。该网站也以德语、英语和乌克兰语提供必要信息。

# 6.4 我在哪里可以得到有关在德国高校学习和科研的更多信息?

德国学术交流中心(DAAD)通过一个在线平台"国家学术联络点(乌克兰站)"为高校学生和学者提供信息和支持服务: <a href="https://www.daad-ukraine.org/de/">https://www.daad-ukraine.org/de/</a>

该联络点的网站主要内容是为乌克兰高校学生学者提供关于居留、大学入学、学习和研究以及在德国日常生活的各种信息。目前该网站提供德语和英语的版本,而乌克兰语版本正在不断扩充中。对于乌克兰高校学生而言,该网站旨在作为德国高等教育系统的指南。此外,网站还提供了一个平台,综合且系统地宣传和介绍了德国学术界提供的多元化的支持服务。除网站外,该联络站在 DAAD 咨询服务的基础上,也提供为

个人查询针对性信息的服务: <a href="https://www.daad-ukraine.org/de/ueber-uns/kontakt/kontaktformular/">https://www.daad-ukraine.org/de/ueber-uns/kontakt/kontaktformular/</a>

此外,联邦移民和难民局也提供了以接受高等教育为目的的居留的相关信息: https://www.bamf.de/DE/Startseite/startseite\_node.html

# 6.5 (除德国外)在整个欧洲范围内,还有哪些关于乌克兰难民教育和学习方面的政策?

在整个欧洲范围内,德国联邦教育和研究部(BMBF)与欧盟委员会及成员国紧密合作,对来自乌克兰的难民提供支持。以下网站均为提供支持服务的欧洲平台:

- 学校教育网关 <a href="https://www.schooleducationgateway.eu/en/pub/index.htm">https://www.schooleducationgateway.eu/en/pub/index.htm</a> (可获取乌克兰语的学习材料,并为教学人员提供在线课程)
- eTwinning 门户网站 <a href="https://www.etwinning.net/en/pub/index.htm">https://www.etwinning.net/en/pub/index.htm</a> (关于欧洲和部分非欧洲地区学校相关信息的综合平台)
- ERA4Ukraine <a href="https://euraxess.ec.europa.eu/ukraine">https://euraxess.ec.europa.eu/ukraine</a> (研究人员的信息门户)此外,通过"欧洲地平线"这一欧盟科研和创新框架计划,乌克兰的研究机构将在合作项目中得到了欧洲方面的支持。而逃离战乱的乌克兰研究人员也将得到财政上的支持,以便他们能够在欧洲的客座机构继续他们的工作。最后,为大学生和 Erasmus+项目(Erasmus+ Programme,EU programme for education, training, youth and spor,欧盟教育训练及青年体育领域交换计划)参与者提供的信息和支持服务也可以参阅以下网站: <a href="https://erasmus-plus.ec.europa.eu/news/eu-stands-with-ukraine">https://erasmus-plus.ec.europa.eu/news/eu-stands-with-ukraine</a>

# 6.6 如果我想学习德语,在哪里可以找到相应的语言班?

在德国成人高等教育(vhs)网站

https://www.vhs-lernportal.de/wws/9.php#/wws/home.php,您可以找到从A1到B2不同级别且适合自学的在线德语课程。学员将在线上教员的辅导下,纠正作业,提供反馈,或者寻求针对个人的建议和鼓励。该学习门户不要求任何基础知识,而且它还提供一个为手机特别优化过的离线应用程序。德国成人高等教育协会https://www.volkshochschule.de/也已将起始和注册页面及其他内容翻译成了乌克兰语。此外,您可以在德国之声(DW)网站(https://bit.ly/3wiDh9n)上找到更多乌克兰语或俄语的德语学习课程。该网站提供基础课程以及慢速的德语新闻。

# 7. 常见问题

译文来源: https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de/faq

## 7.1 从乌克兰到欧盟的边界是否是关闭的?

边界没有关闭,但是乌克兰上空的空域目前是关闭的。

相关信息请参考: https://www.bmi.bund.de/

# 7.2 我以乌克兰公民的身份持申根签证或使用生物识别护照免签进入德国。 我怎样才能延长我在德国的居留时间?

乌克兰公民可凭有效的申根签证或生物识别护照在德国短期逗留不超过90天,无需签证。此后,一般来说,您可以从德国的外国人主管部门获得最多90天的后续居留许可(《居留条例》第40条)。通常情况下,这个后续居留许可会由您的通常居住城市的外国人管理局负责。请在各外国人管理局的网站上了解情况。您可以在BAMF-NAVI(https://bamf-navi.bamf.de/)中找到主管外国人的机构。

# 7.3 乌克兰公民可以从波兰到德国旅行而无需签证吗?

出于短期停留目的且不超过90天,乌克兰公民可以持生物识别护照在申根地区内自由出入,无需签证。这也包括从波兰到德国的转机旅行。

# 7.4 我有非乌克兰的第三国国籍,例如俄罗斯或非洲国家的国籍。我可以从乌克兰进入另外一个邻国吗?

出行须经乌克兰当局批准。而关于进入邻国之后的领事援助,您可以联系您原籍国的外交使团或领事机构。

# 7.5 是否有针对乌克兰公民和/或其子女的接待计划?

欧盟已决定根据欧盟临时保护令,对来自乌克兰战区的难民开放接纳程序。因此德国 有可能为来自乌克兰战区的难民提供一个简化的接纳和审核程序。

# 7.6 我与无人陪伴的未成年人一起旅行。我需要在哪里得到更多的资讯?在德国,请与您居住地最近的青年福利办公室联系,他们将负责所有进一步的步骤。

# 7.7 提出庇护申请会不会影响我的后续居留?

您的签证将在您申请庇护时失效。即使您持有生物识别护照,您的免签权力在您申请庇护时也会失效。然后您必须在接待中心生活一段时间,也不能再自由决定您的居住地。预计在未来会有更多这方面的信息。

# 7.8 乌克兰公民可以在没有签证的情况下在德国申请长期居留(超过90天)吗?

这将由外国人主管部门决定。因此,请联系您当地的外国人管理局。您可以在 BAMF-NAvI 中找到主管外国人的机构。https://bamf-navi.bamf.de/

# 7.9 拥有乌克兰公民身份的人,如果已经在德国呆了 90 天或更长时间,应该怎么办?

为了避免无意中出现逾期的逗留,您可以先以书面形式向您居住地的外国人管理局提交居留证申请,提交个人资料(最好是护照资料页的复印件)和逗留的原因(乌克兰的战争或其他原因)以及首次进入欧盟的日期。

# 7.10 如果我需要住宿,我可以联系谁?

如果您因为战争而从乌克兰来到德国,需要住宿,您可以联系外国人管理局或警察局,或者在紧急情况下,联系各联邦州的接待中心。此外,许多城市还设有中央联络点,您也可以向其求助。您可以在 BAMF-NAvI <a href="https://bamf-navi.bamf.de/">https://bamf-navi.bamf.de/</a> 中找到主管外国人的机构。

# 7.11 来自乌克兰的德国归国公民在哪里可以得到进一步的信息?

对于来自乌克兰的德国归国公民,联邦行政办公室(BVA)设立了一条特别热线,周一至周四上午8点至下午4点半,周五至下午3点,周末上午8点至下午1点,可拨打0049 22899358-20255。 更多信息请访问 BVA 网站: <a href="https://www.bva.bund.de/">https://www.bva.bund.de/</a>

# 编辑翻译校对团队(按首字拼音排序):

编辑翻译 : J, Jazz, 敏姐, Titi, 吴海佳, 小笨呆子

校对 : angel, J^^H, May 小五月, Frances, 吴海佳, 小笨呆子

网页 : Ayryct

公众号 : May 小五月

协调 : 吴海佳

策划: 华德公会 CGiD e.V.

